

## Cologne: A shoppers' paradise

### 科隆：购物者的天堂

科隆是德国最大的购物圣地之一。无论是来到希尔德街（Schildergasse）和霍赫大街步行区（Hohe Straße），进入人头攒动的商店，还是逛米特尔街（Mittelstraße）和周边街道的专属精品店，或者是去比利时时尚街区——你都能满载而归。在这里无论打算花多少钱，你都可以感受到购物的乐趣。



希尔德街（Schildergasse）© Köln Tourismus GmbH Andreas Mötgen

### 霍赫大街和希尔德街：选择超多、国际品牌

在科隆购物，通常从霍赫大街（Hohe Straße）的大教堂开始。20世纪60年代，这条街成了德国的第一条步行街，现在这里有遍布着知名时装连锁店、鞋店、珠宝店、化妆品店、家居用品和电子商品商店。从霍赫大街进入更为宽敞的希尔德街（Schildergasse），这条街的名气相当大，平均每小时就有17,000人来此，比伦敦牛津街的人还要多，通常被称为德国最火爆的购物街。除了各种各样的商店外，希尔德街

的建筑也是十分亮眼——由明星建筑师伦佐·皮亚诺（Renzo Piano）设计的世界城市之家（Weltstadthaus）是德国时尚连锁店皮克-克洛彭堡百货商店（Peek & Cloppenburg）的所在地。位于霍赫大街和希尔德街的交界处的 Galeria Kaufhof 是科隆最大的百货公司。该百货商店拥有 31,000 平方米的销售区，是德国第二大百货公司。



As-if Record 商店© Köln Tourismus GmbH Dieter Jacobi

### **新市场（Neumarkt）和“里伯区”（“Ringe”）：各种各样的专卖店**

新市场（Neumarkt）是科隆市中心一个相当大的广场，里面有许多大型专卖店，出售各种家具、照明和摄影器材。附近的新市场 Galerie 购物中心（Neumarkt Galerie），从远处看就像一个倒置的巨大圆锥形冰淇淋，十分显眼，该购物中心是由流行艺术家克拉斯·欧登伯格设计。从拐角处走几步就到了百货公司“Karstadt”和户外运动店“Globetrotter”，四个楼层卖的都是高品质商品。

除此之外，要想买时尚家居用品的购物者，可以前往兹皮尔广场（Zülpicher Platz）和汉斯瑞（Hansaring）之间的“里格区”（Ringe），那里有家具、床上和家居用品商店。

### **在米特尔街感受城市魅力和别致**

在新市场（Neumarkt）的深处，沿希尔德街（Schildergasse）步行几分钟就到了米特尔街（Mittelstraße）和它周边的费尔街（Pfeilstraße）、贝尼斯街（Benesisstraße）和阿珀斯特恩街（Apostelnstraße）。早在 20 世纪 40 年代，这一区域就是科隆小手艺人的聚集地。如今，这里拥有超过 150 家高级时装、高级饰品、鞋子和珠宝商店。米特尔街（Mittelstraße）的主要购物场所之一是科隆首屈一指的奢侈品“Apropros-概念店”。人们需要通过一条 25 米长的粉色隧道进入这个国际大牌爱好者的天堂。

### **艾伦街（Ehrenstraße）和海特大街（Breite Straße）：时尚标签和美食精选**

艾伦街（Ehrenstraße）和海特大街（Breite Straße）以其入流的时尚商店、鞋店和咖啡馆而吸引着年轻人，这里的特色包括大品牌连锁店的分店和各类专卖店，出售高端品牌眼镜、艺术书籍和手工糕点等。

### **比利时区（Belgian Quarter）：创意十足、细节完美**

寻求与众不同和安静的购物者可以逛逛科隆的比利时区（Belgian Quarter）。没有大城市的喧嚣，比利时区满是创造性的轻松氛围。越来越多的知名或是新锐的设计师，都在这里开设了小众却独特的时尚精品店，店内的商品大多是采用有机材料或价格公道的产品，比如知名设计师将亚洲潮流与巴黎风格融合而设计出的 Chang13°。